CABECERA

YACIMIENTO: Monasterio de San Juan de la Peña (Santa Cruz de la Serós, Huesca)

MUNICIPIO: Santa Cruz de la Serós

PROVINCIA: Huesca **REF. AEHTAM:**

REFERENCIA: AEHTAM 1309; IMPH 13

N. INV: Desaparecida

TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO

OBJETO: Lápida

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA SOPORTE: LAPIDA

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 3

H. MAX. LETRA: H. MIN. LETRA: RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.: CONSERV. EPG.: Manuscrita

CONS. ARQ.: D

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Hic requiescit famula Dei / Elisabet filia regis Petri / Sanciz que obiit era T C XL I

Lectura dada por IMPB 13.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Aquí descansa la sierva de Dios Isabel, hija del rey Pedro Sancho, la que murió en la Era 1141.

Traducción dada por Sara L. Quiñones.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: IMPB 13 SIGNARIO: LATINO SEPARADORES: LENGUA: LATIN NÚM. TEXTOS: 1 METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Cuando Moret la leyó se conservaba bien, y pudo leer con claridad la

inscripción.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Unión de XL, característica de los documentos altoaragoneses de letra visigótica.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: DATACIÓN: Año 1103 (siglo XII).

CRIT. DAT.: Fecha dada en la inscripción.

CONTEXTO HALLAZGO: Monasterio de San Juan de la Peña (Santa Cruz de la Serós, Huesca), la inscripción desaparecida, se encontraba en el Panteón real.

OBSERVACIONES ARQUEOL.: El nombre de la princesa Isabel, hija de Pedro I, sólo se conoce por esta lápida.

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 1309; IMPH 13; José de Moret (1766) Investigaciones del reyno de Navarra, Pamplona, p. 587. Padre Francisco Ramón de Huesca (1796) Teatro histórico del Reino de Aragón, Tomo VIII, Pamplona, p. 398. Arco y Garay, Ricardo del (1919) El Real monasterio de San Juan de la Peña, F. de las Heras, Jaca, p. 59.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES